

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
SEMINARIO: LA POESÍA DE SAMUEL BECKETT: DEL MODERNISMO Y DE LA DESPALABRA
CUATRIMESTRE Y AÑO: 1° CUATRIMESTRE DE 2020
CODIGO N°: [NO COMPLETAR]

PROFESOR/A: MARGARIT, LUCAS

EQUIPO DOCENTE COLABORADOR:¹
LASA, CECILIA

a. Fundamentación y descripción

El objetivo de este seminario es presentar un recorrido de la poesía de Samuel Beckett a través de su marco contextual y pensar de qué modo fue constituyendo una poética, es decir, en relación a los diferentes movimientos literarios a los que tuvo un acceso directo o indirecto e intereses estéticos personales que su obra manifiesta. Nos interesa ver el proceso de creación desde un inicio claramente influido por la obra y la personalidad de James Joyce hasta la búsqueda de un lenguaje despojado que lo acerca al minimalismo de los años de la segunda mitad del siglo XX.

Por otro lado, también nos interesará hacer una reflexión crítica acerca de la naturaleza del lenguaje poético a partir de la lectura de su obra en relación a otros autores contemporáneos de Samuel Beckett e incluso el modo en que los autores del pasado se hacen presentes en su obra. Estableceremos formas de aproximación entre su obra y la de otros autores modernistas (Eliot, Pound, MacGreevy, etc.).

Si pensamos en una poética más global, también analizaremos el modo en que su obra poética se relaciona con su obra dramática, ensayística y en prosa. De qué modo interactúan siguiendo una línea de pensamiento y una clara postura estética hacia lo mínimo. Asimismo, se analizarán puestas de las obras dramáticas de Beckett para reflexionar acerca del uso de recursos poéticos dentro de su obra teatral. Para ello se proyectarán algunas de las realizaciones para la televisión alemana y la BBC, entre otros documentos audiovisuales.

Por otra parte, me gustaría considerar las propuestas de los alumnos que cursen el seminario para conformar un panel para la Samuel Beckett Conference del año 2021 que se realizará en la Ciudad de Buenos Aires cuyo eje será, justamente, el de la poesía de este autor.

a. Objetivos:

2.1. Introducir a los alumnos a la lectura crítica trabajos sobre teoría poética, sobre modernismo anglosajón y en particular sobre la obra poética de Samuel Beckett.

2.2. Examinar las diferentes instancias del sujeto de la enunciación en la poesía beckettiana.

¹ *Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.*

2.3. Analizar el tipo identidad que se construye en el cruce de géneros en la obra de Beckett.

2.4. Reconocer los diversos juegos semánticos que propone Beckett a través de una serie de hibridaciones genéricas.

2.5. Analizar el modo en que la producción en verso de la obra de Beckett constituye cada vez más una poética que se ve representada también en su teatro y en su prosa.

b. **Contenidos:** [organizados en unidades temáticas]

Unidad I:

Acerca del lenguaje poético. Variantes teóricas sobre un género.

De la retórica a la poética negativa.

Evolución del pensamiento poético en Beckett: a modo de introducción

Unidad II:

Vanguardia y modernismo anglosajón.

Ezra Pound y el imaginismo.

T. S. Eliot y la poesía de carácter intelectual.

James Joyce y Samuel Beckett, de la exaltación al ensimismamiento.

Unidad III:

Samuel Beckett: su llegada a París.

Hacia una poética del desgarro.

Beckett y las vanguardias.

La poesía de Samuel Beckett y las corrientes modernistas.

Unidad IV:

Las tres etapas de la poesía beckettiana

Primera etapa (1930-1937): La llegada a la poesía.

(W)Horoscope: Las lecturas filosóficas y la tradición descentrada.

Echo's Bones and other Precipitates: el uso de la tradición poética como inversión.

Poemas dispersos.

Unidad V:

Las tres etapas de la poesía beckettiana

Segunda etapa: (1938-1962): la transición idiomática.

La producción esparcida en revistas. Algunas de sus traducciones.

La reflexión acerca de la escritura poética.

Unidad VI:

Las tres etapas de la poesía beckettiana

Tercera etapa: (1974-1988): hacia la descomposición del lenguaje

Escritura y silencio. Hacia la idea de despalabra como marca formar de una poesía que se construye en el "menos".

La imposibilidad como experiencia poética.

Unidad VII:

La influencia de la obra poética de Samuel Beckett en su obra dramática y narrativa.

Los usos de la hibridación genérica y el discurso metatextual.

Modos de pensar lo poético en la obra Beckettiana.

c. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

Unidad I

Bibliografía obligatoria

- BARTHES, Roland, *El susurro del lenguaje*, Barcelona, Paidós, 1993
BLANCHOT, Maurice [1955]. *El espacio literario*. Introducción de Anna Poca. Traducción de Vicky Palant y Jorge Jinkis. Barcelona: Paidós, Paidós Básica 56, 1992.
COHEN, J. M. [1958]. *Poesía de nuestro tiempo*. Traducción de Augusto Monterroso. México: Fondo de Cultura Económica, Breviarios 171, 1977.
COHEN, Jean [1966]. *Estructura del lenguaje poético*. Versión española de Martín Blanco Álvarez. Madrid: Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, II Estudios y ensayos 140, 1984.
COHEN, Jean [1979]. *El lenguaje de la poesía. Teoría de la poeticidad*. Versión española de Soledad García Mouton. Madrid: Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, II Estudios y ensayos 322, 1982.
DOLEŽEL, Lubomír [1990]. *Historia breve de la poética*. Versión española de Luis Albuquerque. Madrid: Síntesis, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, 1997.

Fuentes

- BECKETT, Samuel, *Disjecta*. Edited by Ruby Cohn. London: Calder, 1983.

Unidad II

Bibliografía obligatoria

- COHEN, J. M. [1958]. *Poesía de nuestro tiempo*. Traducción de Augusto Monterroso. México: Fondo de Cultura Económica, Breviarios 171, 1977.
FRIEDRICH, Hugo [1956]. *Estructura de la lírica moderna. De Baudelaire hasta nuestros días*. Traducción de Juan Petit. Barcelona: Seix Barral, Biblioteca Breve Ensayo 127, 1958.
GRIERSON, Herbert & J. C. SMITH [1944]. *A Critical History of English Poetry*. London: Penguin Books-Chatto & Windus, Peregrine Books Y18, 1966.
KENNER, Hugh. *The Pound Era*. London: Faber & Faber, 1972.

Fuentes

- ELIOT, T.S., *The Waste Land*
POUND, Ezra, *ABC of Reading*

Unidad III

Bibliografía/Filmografía obligatoria

- COUGHLAN, Patricia, "The Poetry is Another Pair of Sleeves: Beckett, Ireland and Modernist Lyric Poetry" en COUGHLAN, Patricia & Alex DAVIS. *Modernism and Ireland: The Poetry of the 1930*. Cork: Cork University Press, 1995.
PERLOFF, Marjorie. "Between verse and prose: Beckett and the New Poetry". In: *The Dance of the Intellect. Studies in the Poetry of the Pound Tradition*. Illinois: Northwestern University Press, 1996.

Fuentes

- BECKETT, Samuel, *Collected Poems of Samuel Beckett*. Edited by Seán Lawlor and John Pilling, New York: Faber & Faber, 2010.
BECKETT, Samuel, [1930-1999] *Obra poética completa*. Edición, traducción, estudio preliminar y notas de Jenaro Talens (Edición trilingüe). Madrid: Hiperión, 2000.
BECKETT, Samuel, [1978] *Poèmes suivi de mirlitonades*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1992.
Video : *BECKETT on Film* (versiones en video de la obra dramática y televisiva)

Unidad IV

Bibliografía obligatoria

DOHERTY, Francis. "Mahaffy's Whoroscope". In: *Journal of Beckett Studies* Vol 2 Number 1, Florida: Florida State University, 1992.

ACKERLEY, C.J. "Malacoda de Beckett o el diablo de Dante toca Beethoven". In: *Beckettiana*. Cuadernos del seminario Beckett N°4. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1995, p. 33-39.

Fuentes

BECKETT, Samuel, *Collected Poems of Samuel Beckett*. Edited by Seán Lawlor and John Pilling New York: Faber & Faber, 2010.

BECKETT, Samuel, [1930-1999] *Obra poética completa*. Edición, traducción, estudio preliminar y notas de Jenaro Talens (Edición trilingüe). Madrid: Hiperión, 2000.

BECKETT, Samuel, [1978] *Poèmes suivi de mirlitonades*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1992.

Unidad V

Bibliografía obligatoria

LAGAMANOVICH, David. "Vanguardia y silencio: la poesía de Samuel Beckett". In: DUBATTI, Jorge (ed.). *Samuel Beckett en la Argentina*. Buenos Aires: Eudeba/Libros del Rojas, 1998.

CERRATO, Laura. "Algunas intertextualidades clásicas en Echo's Bones de Samuel Beckett". In: *Beckettiana*. Cuadernos del seminario Beckett N°7/8. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1999.

Fuentes

BECKETT, Samuel, *Collected Poems of Samuel Beckett*. Edited by Seán Lawlor and John Pilling New York: Faber & Faber, 2010.

BECKETT, Samuel, [1930-1999] *Obra poética completa*. Edición, traducción, estudio preliminar y notas de Jenaro Talens (Edición trilingüe). Madrid: Hiperión, 2000.

BECKETT, Samuel, [1978] *Poèmes suivi de mirlitonades*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1992.

Unidad VI

Bibliografía obligatoria

BEN-ZVI, Linda. "Samuel Beckett, Fritz Mauthner, and the Limits of Language". In: *PMLA*, March 1980. vol. 95 N.2. pp.183-200. (Hay trad. en *Beckettiana*)

LITTLE, Roger. "Beckett's Poems and verse translation or: Beckett and the limits of poetry". In: PILLING, John (ed.). *The Cambridge Companion to Beckett*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.

Fuentes

BECKETT, Samuel, *Collected Poems of Samuel Beckett*. Edited by Seán Lawlor and John Pilling New York: Faber & Faber, 2010.

BECKETT, Samuel, [1930-1999] *Obra poética completa*. Edición, traducción, estudio preliminar y notas de Jenaro Talens (Edición trilingüe). Madrid: Hiperión, 2000.

BECKETT, Samuel, [1978] *Poèmes suivi de mirlitonades*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1992.

Unidad VII

Bibliografía/Filmografía obligatoria

BRATER, Enoch. *Beyond Minimalism: Beckett's Late Style in the Theater*. New York: Oxford, 1991.

OPPENHEIM, Lois. *The Painted Word. Samuel Beckett's Dialogue with Art*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2000.

AA.VV. *Beckett on Film*

Video : *BECKETT on Film* (versiones en video de la obra dramática y televisiva)

Fuentes

BECKETT, Samuel, *Collected Poems of Samuel Beckett*. Edited by Seán Lawlor and John Pilling. New York: Faber & Faber, 2010.

BECKETT, Samuel, [1930-1999] *Obra poética completa*. Edición, traducción, estudio preliminar y notas de Jenaro Talens (Edición trilingüe). Madrid: Hiperión, 2000.

BECKETT, Samuel, [1978] *Poèmes suivi de mirlitonnades*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1992.

5. Bibliografía general

I - OBRAS DE SAMUEL BECKETT

A – OBRA POÉTICA

BECKETT, Samuel, [1977] *Collected Poems in English and French*. New York: Grove Press, 1977.

BECKETT, Samuel, [1978] *Poèmes suivi de mirlitonnades*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1992.

BECKETT, Samuel, [1930-1989] *Obra poética completa*. Edición, traducción, estudio preliminar y notas de Jenaro Talens (Edición trilingüe). Madrid: Hiperión, 2000.

[1934] “Sentencia”. Traducción de Laura Cerrato. In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 9. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 2002, p. 152.

[1935] “Malacoda”. Traducción y notas de Laura Cerrato. In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 4. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1995, pp. 149-151.

[1947-1949] “I would like my love to die”. Versión española de Lucas Margarit. In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 9. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 2002, p. 152.

[1960] *Poemas*. Traducción, estudio preliminar y notas de Jenaro Talens. Barcelona: Barral Editores, 1970.

[1976] “Neither”. Transcripción diplomática y traducción del poema de Laura Cerrato. In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 6. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1997, pp. 101-103.

[1976-1978] “Mirlitonnades”. Versión de Lucas Margarit. In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 3. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1994, pp. 37-44.

[1981] “Ceiling”. Versión de Laura Cerrato. In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 9. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 2002, pp. 149-151.

[1989] “Cómo decir”. Versión de Laura Cerrato. In: *Común presencia*. Bogotá, Año II, N° 3-4.

BIBLIOGRAFÍA SOBRE LA OBRA POÉTICA DE SAMUEL BECKETT

CERRATO, Laura [1999]. *Génesis de la poética textual de Samuel Beckett. Apuntes para una teoría de la despalabra*. Teatro: Lucas MARGARIT. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, Tezontle, 1999.

COLLERMAN, Jeanne, “A Brief Note on Samuel Beckett’s Brief Dream” en *Journal of Beckett Studies* Vol 3, Florida: Florida State University, 1994.

ENGELBERTS, Matthijs (ed.). *Poetry and Other Prose/ Poésies et autres proses, Samuel Beckett Today/ Aujourd’hui* N° 8. Amsterdam: Rodopi, 1999.

ESSLIN, Martin. “Samuel Beckett’s Poems”. In: AA. VV. *Beckett at 60*. A Festschrift, London: Calder and Boyars, 1967.

HARVEY, Lawrence. “Samuel Beckett: Initiation du poète”. In: *Configuration Critique* N° 8, París, 1964.

HARVEY, Lawrence. *Samuel Beckett Poet & Critic*. Princeton: Princeton University Press, 1970.

HEDBERG, Johannes. “Samuel Beckett’s Whoroscope. A Linguistic-Literary Interpretation”. In: *Moderna språk monographs*, Stockholm, 1972.

KINSELLA, Thomas. “Poems of Samuel Beckett”. In: *Journal of Beckett Studies*, Vol. 2, Number 2, Florida: Florida State University, 1993.

LECERCLE, Ann. “Echo’s Bones La redoutable symétrie de l’oeuf pourri ou Une poétique de la suture”. In: RABATÉ, Jean Michel (ed.). *Beckett avant Beckett*. Paris: Presses de la École Normale Supérieure, 1984.

MARGARIT, Lucas. “Hacia mirlitonnades”. In: *Beckettiana* N°3, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1994.

- MARGARIT, Lucas. "Samuel Beckett y el vaciamiento del signo". In: *Beckettiana* N°4, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1995.
- MARGARIT, Lucas. "Un chemin cernant le poème. Le bilinguisme dans la poésie de Samuel Beckett". *Samuel Beckett Today / Aujourd'hui*, Volume 30, Issue 1, pp. 55 – 69, Rotterdam, Brill, 2018.
- MC MILLAN, Dougald. "Echo's Bones: Starting Points for Beckett". In: MOROT, Edouard et al. (eds). *Samuel Beckett. The Art of Rethoric*. Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1976.
- PERLOFF, Marjorie. "Between verse and prose: Beckett and the New Poetry". In: *The Dance of the Intellect. Studies in the Poetry of the Pound Tradition*. Illinois: Northwestern University Press, 1996.
- PILLING, John. "Beckett's Poetry". In: *Samuel Beckett*. London: Routledge, 1976.
- SAMANA, Leo. "Neither de Feldman/Beckett". In: *Beckettiana* N°6, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1997.
- WHEATLEY, David. "Beckett's mirlitonades: A Manuscript Study". In: *Journal of Beckett Studies* Vol 4 Number 2, Florida: Florida State University, 1995.
- WHEATLEY, David. "Samuel Beckett's Pedestrian Poetry. A Fresh Look". In: *Wit's End*, Vol 1 Issue 1. Dublin: Trinity College, March 1995.
- ZILLIACUS, Clas. "Samuel Beckett and His Whoroscope". In: *Moderna språk monographs*, Stockholm, 1973.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL SOBRE LA OBRA DE SAMUEL BECKETT

- AA. VV. *Cahiers de l'Herne*. Paris: L'Herne, 1976.
- ÁLVAREZ, Al. *Beckett*. 2nd. ed. London: Fontana Press, 1992.
- BAIR, Deirdre. *Samuel Beckett*. Traduit de l'anglais par Léo Dilé. Paris: Fayard, 1979.
- BIRKENHAUER, Klaus. *Samuel Beckett*. Madrid: Alianza, 1976.
- BRATER, Enoch. *Beyond Minimalism: Beckett's Late Style in the Theater*. New York: Oxford, 1991.
- CERRATO, Laura. "Postmodernism and Beckett's Aesthetics of Failure". In: *Samuel Beckett Today/Aujourd'hui* 2. Amsterdam: Rodopi, 1993.
- CERRATO, Laura. *Génesis de la poética textual de Samuel Beckett. Apuntes para una teoría de la despalabra*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1999.
- CLÉMENT, Bruno. *L'oeuvre sans qualités*. Paris: Seuil, 1994.
- COHN, Ruby. *Samuel Beckett: the Comic Gamut*. New Jersey: Rutgers University Press, 1980.
- CONNOR, S. *Samuel Beckett. Repetition, Theory and Text*. Oxford: Blackwell, 1989.
- CRITCHLEY, Simon. *Very Little ... Almost Nothing. Death, Philosophy, Literature*. London: Routledge, Warwick Studies in European Philosophy, 1997.
- ESSLIN, Martin (ed.). *Samuel Beckett. A collection of Critical Essays*. New Jersey: Prentice Hall, 1965.
- FITCH, Brian. *Beckett and Babel: An Investigation into the Status of the Bilingual Work*. Toronto: University of Toronto Press, 1991.
- HENSEL, Georg. *Samuel Beckett*. México: F.C.E. 1972.
- JULIET, Charles. *Rencontre avec Samuel Beckett*. Paris: Fata Morgana, 1986.
- KENNER, Hugh. *Samuel Beckett. A Critical Study*. Berkeley: University of California Press, 1973.
- KNOWLSON, James. *Damned to fame. The Life of Samuel Beckett*. New York: Simon & Schuster, 1996.
- KNOWLSON, James & John PILLING. *Frescoes of the Skull: The Later Prose and Drama of Samuel Beckett*. London: J. Calder, 1979.
- MARGARIT, Lucas. *Samuel Beckett. Las huellas en el vacío*. Buenos Aires: Atuel, 2003.
- MERCIER, Vivian. *Beckett/Beckett*. London: Souvenir Press, 1977.
- MONTES, Elina. "Las alas del cuervo". In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 3. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1994, pp. 15-23.
- MONTES, Elina. "Leopardi, Friedrich, Beckett: los universos silenciosos". In: *Beckettiana*. Cuadernos del Seminario Beckett N° 7-8. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-Universidad de Buenos Aires, 1999, pp. 121-128.
- MURPHY, P. J. *Reconstructing Beckett*. Toronto: University of Toronto Press, 1990.
- OPPENHEIM, Lois. *The Painted Word. Samuel Beckett's Dialogue with Art*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2000.
- PILLING, John (Ed.). *The Cambridge Companion to Beckett*. N.Y.: Cambridge University Press, 1994.
- RICKS, Christopher. *Beckett's Dying Words*. Oxford: Clarendon Press, 1993.

B – REVISTAS CIENTÍFICAS

- Beckettiana*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, U.B.A.
- Beckett Today / Aujourd'hui*, Amsterdam: Rodopi.

A *journal of Beckett Studies*. First and Second series.
The Beckett Circle, Dublín.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- BARTHES, Roland [1964]. *Ensayos críticos*. Traducción de Carlos Pujol. Barcelona: Editorial Seix Barral, Biblioteca Breve 261, 1977.
- BLANCHOT, Maurice [1955]. *El espacio literario*. Introducción de Anna Poca. Traducción de Vicky Palant y Jorge Jinkis. Barcelona: Paidós, Paidós Básica 56, 1992.
- BLANCHOT, Maurice [1959]. *El libro que vendrá*. Traducción de Pierre de Place. Caracas: Monte Ávila Editores, Colección Estudios, 1992.
- BLANCHOT, Maurice [1983]. *La escritura del desastre*. Traducción de Pierre de Place. Caracas: Monte Ávila, Colección Estudios, 1990.
- BLOOM, Harold [1973]. *La angustia de las influencias*. Traducción de Francisco Rivera. Caracas: Monte Ávila, Colección Estudios, 1991.
- COHEN, Jean [1979]. *El lenguaje de la poesía. Teoría de la poeticidad*. Versión española de Soledad García Mouton. Madrid: Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, II Estudios y ensayos 322, 1982.
- COHEN, Jean [1966]. *Estructura del lenguaje poético*. Versión española de Martín Blanco Álvarez. Madrid: Gredos, Biblioteca Románica Hispánica, II Estudios y ensayos 140, 1984.
- DOLEŽEL, Lubomír [1990]. *Historia breve de la poética*. Versión española de Luis Albuquerque. Madrid: Síntesis, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, 1997.
- ECO, Umberto [1967]. *Obra abierta*. Traducción de Roser Berdagué. Barcelona: Planeta-Agostini, Obras Maestras del Pensamiento Contemporáneo 8, 1985.
- ELIOT, T. S. [1917-1932]. *Los poetas metafísicos y otros ensayos sobre teatro y religión I*. Versión directa de Sara Rubinstein. Buenos Aires: Emecé, Colección Grandes Ensayistas, 1944.
- ELLMANN, Richard [1982]. *Cuatro dublineses. Oscar Wilde. William Butler Yeats. James Joyce. Samuel Beckett*. Traducción de Antonio-Prometeo Moya. Barcelona: Tusquets Editores, 1990.
- FOUCAULT, Michel [1966]. *Las palabras y las cosas. Una arqueología de las ciencias humanas*. Traducción de Elsa Cecilia Frost. México: Siglo XXI, Teoría, 1996.
- FOUCAULT, Michel [1975]. *El lenguaje al infinito*. Córdoba: Dianus, 1990.
- FRIEDRICH, Hugo [1956]. *Estructura de la lírica moderna. De Baudelaire hasta nuestros días*. Traducción de Juan Petit. Barcelona: Seix Barral, Biblioteca Breve Ensayo 127, 1958.
- GENETTE, Gérard [1982]. *Palimpsestes. La littérature au second degré*. Paris: Éditions du Seuil, Essais, 1992.
- GRIERSON, Herbert & J. C. SMITH [1944]. *A Critical History of English Poetry*. London: Penguin Books-Chatto & Windus, Peregrine Books Y18, 1966.
- HAMBURGUER, Käte. *La lógica de la literatura*. Madrid: Visor, 1995.
- HEIDEGGER, Martin [1959]. *De camino al habla*. Versión de Yves Zimmermann. Barcelona: Ediciones del Serbal, Colección Odós 1, 1987.
- HEIDEGGER, Martin. *Sendas Perdidas*. Buenos Aires: Losada, 1979.
- JOYCE, James. *Música de Cámara*. Edición bilingüe. Madrid: Visor, 1979.
- KENNER, Hugh. *The Pound Era*. London: Faber & Faber, 1972.
- MAUTHNER, Fritz [1906]. *Contribuciones a una crítica del lenguaje*. Traducción de José Moreno Villa. México: Juan Pablos Editor, 1976.
- PERLOFF, Marjorie. *The Dance of the Intellect. Studies in the Poetry of the Pound Tradition*. Illinois: Northwestern University Press, 1996.
- PINTO, V. de S. *Crisis in English Poetry 1880-1940*. London: Hutchinson University Library, 1972.
- POUND, Ezra [1934]. *El ABC de la lectura*. Traducción de Patricio Canto. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1977.
- PRADO, Javier del [1993]. *Teoría y práctica de la función poética. Poesía siglo XX*. Madrid: Cátedra, Crítica y Estudios Literarios, 1993.
- RAYMOND, Marcel [1933]. *De Baudelaire al Surrealismo*. México: Fondo de Cultura Económica, Sección de Obras de Lengua y Estudios Literarios, 1983.
- READ, Herbert [1932]. *Forma y poesía moderna*. Traducción de Edgar Bayley. Buenos Aires: Nueva Visión, 1956.
- RELLA, Franco [1981]. *El silencio y las palabras. El pensamiento en tiempos de crisis*. Madrid: Paidós Ediciones, Paidós Básica 59, 1992.
- RIQUER, Martín de [1992]. *Los Trovadores. Historia literaria y textos*. Barcelona: Ariel, 1992
- SCHMIDT, Michael & Grevel LINDOP (Eds.) [1972]. *British Poetry since 1960. A Critical Survey*. Oxford: Carcanet Press, 1972.
- STEAD, C. K. *The New Poetic. Yeats to Eliot*. London: Hutchinson, 1980.

- STEINER, George. *Lenguaje y Silencio*. Barcelona: Gedisa, 1982.
- STEINER, Georges. *Extraterritorial*. Middlesex: Penguin, 1975.
- THWAITE, Anthony [1978]. *Twentieth-Century English Poetry. An Introduction*. London, Barnes & Noble, Heinemann Educational Books, 1978.
- TINIANOV, Iuri [1923]. *El problema de la lengua poética*. Traducción de Ana Luisa Poljak. Buenos Aires, Siglo XXI, Lingüística, 1975.
- TODOROV, Tzvetan (Ant.) [1965]. *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*. México: Siglo XXI, Crítica literaria, 1980.
- VITIELLO, Vincenzo [1990]. *La palabra hendida*. Traducción de Antonio Hidalgo. Revisión técnica de Félix Duque. Barcelona: Ediciones del Serbal, Colección Delos, 1990.

d. Organización del dictado de seminario:

Total de horas semanales: 4

Total de horas cuatrimestrales: 64

e. Organización de la evaluación: régimen de promoción y formas y criterios de evaluación a utilizar.

Es condición para alcanzar la REGULARIDAD del seminario:

- i. asistir al 80% de las reuniones y prácticas dentro del horario obligatorio fijado para la cursada;
- ii. aprobar una evaluación con un mínimo de 4 (cuatro) la cursada. Para ello el/la Docente a cargo dispondrá de un dispositivo durante la cursada.

Los/as estudiantes que cumplan con los requisitos mencionados podrán presentar el trabajo final integrador que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

Si el trabajo final integrador fuera rechazado, los/as interesados/as tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser considerado/a para la aprobación del seminario.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD: El plazo de presentación del trabajo final de los seminarios es de 4 (cuatro) años posteriores a su finalización.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: Quedan exceptuados/as de las condiciones para la Promoción Directa o con Examen Final los/as estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10.

Firma

LUCAS MARGARIT
Adjunto regular